

**Диспозитив**

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда United States Polo Association да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 311, 22.10.2011 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 6 септември 2012 г. (преюдициално запитване от Augstākās tiesas Senāts — Латвия) — Cido Grupa SIA/Valsts ieņēmumu dienests**

(Дело C-471/11) (<sup>1</sup>)

**(Присъединяване на нови държави членки — Преходни мерки — Селскостопански продукти — Захар — Регламент (ЕО) № 60/2004 — Ставка и облагаема основа на таксата върху излишъка от запаси)**

(2012/С 331/16)

Език на производството: латвийски

**Запитваща юрисдикция**

Augstākās tiesas Senāts

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Cido Grupa SIA

Отговорник: Valsts ieņēmumu dienests

**Предмет**

Преюдициално запитване — Augstākās tiesas Senāts — Тълкуване на член 4, точка 1 и член 6, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 60/2004 на Комисията от 14 януари 2004 година за определяне на преходни мерки в сектора на захарта във връзка с присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия (ОВ L 9, стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 52, стр. 202) — Изчисляване на таксата върху притежавания от стопанските субекти излишък от запаси от захар — Понятията „въпросното количество“ и „съответният продукт“ по отношение на захарния сироп

**Диспозитив**

Член 6, параграф 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 60/2004 на Комисията от 14 януари 2004 година за определяне на преходни мерки в сектора на захарта във връзка с присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, изменен с Регламент (ЕО) № 1667/2005 на Комисията от 13 октомври 2005 г., трябва да се тълкува в смисъл, че таксата върху излишък от запаси от захарен сироп (код по КН 2106 90 59) се определя въз основа на количеството бяла захар (код по КН 1701 99 10), което действително се съдържа в този продукт, и ставката на таксата е тази на вноската такса за бялата захар, увеличена с 1,21 EUR/100 kg.

(<sup>1</sup>) ОВ С 331, 12.11.2011 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 6 септември 2012 г. (преюдициално запитване от Administratīvā rajona tiesa — Lettonie Laimonis Treimanis/Valsts ieņēmumu dienests**

(Дело C-487/11) (<sup>1</sup>)

**(Регламент (ЕИО) № 918/83 — Член 1, параграф 2, буква в), член 2 и член 7, параграф 1 — Освобождение на лично имущество от вносни мита — Понятие за вещи, предназначени за нуждите на домакинството — Автомобил, внесен на територията на Съюза — Автомобил, използван от член на семейството на собственика, осъществил вноса)**

(2012/С 331/17)

Език на производството: латвийски

**Запитваща юрисдикция**

Administratīvā rajona tiesa

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Laimonis Treimanis

Отговорник: Valsts ieņēmumu dienests

**Предмет**

Преюдициално запитване — Administratīvā rajona tiesa Rīgas tiesu pams — Тълкуване на член 7, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета от 28 март 1983 година относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания (ОВ L 105, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 2, стр. 126) — Освобождение на лично имущество от вносни мита — Понятие за домакинство — Моторно превозно средство, което е било ползвано за нуждите на едно домакинство в трета държава — Внос на посоченото моторно превозно средство от неговия собственик, пребиваващ основно в третата държава, в държава членка на Европейския съюз с оглед на безвъзмездното му ползване от член на семейството на собственика, който е преместил местожителството си в споменатата държава членка, след като преди внасянето на моторното превозно средство е бил част от същото домакинство, към което е принадлежал и собственикът

**Диспозитив**

Член 2 и член 7, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета от 28 март 1983 година относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания трябва да се тълкуват в смисъл, че може да се внесе с освобождение от вносни мита автомобил за частна употреба, внесен от трета държава на митническата територия на Европейския съюз, при условие че вносителят действително е преместил обичайното си местожителство на митническата територия на Европейския съюз, което националният съдия следва да провери. Автомобилът, използван безвъзмездно от член на семейството на този вносител, тоест от лице,

живеещо под един покрив с него или напирало се главно на негова издръжка, което националният съд следва да провери, се счита за предназначен за нуждите на домакинството на вносителя и това използване не води до загуба на предимството на посоченото освобождаване.

(<sup>1</sup>) ОВ С 347, 26.11.2011 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 6 септември 2012 г. (преюдициално запитване от Tribunal Central Administrativo Sul — Португалия) — Portugal Telecom SGPS, SA/Fazenda Pública**

(Дело С-496/11) (<sup>1</sup>)

**(ДДС — Шеста директива — Член 17, параграф 2 и член 19 — Приспадания — Дължим или платен данък за услуги, получени от холдингово дружество — Услуги, имащи пряка, непосредствена и несъмнена връзка с извършени облагаеми сделки)**

(2012/С 331/18)

Език на производството: португалски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal Central Administrativo Sul

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Portugal Telecom SGPS, SA

Ответник: Fazenda Pública

в присъствието на: Ministério Público

**Предмет**

Преюдициално запитване — Tribunal Central Administrativo Sul — Тълкуване на член 17, параграф 2 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Приспадания — Дължим или платен данък за услуги, получени от холдинг — Услуги, имащи пряка, непосредствена и несъмнена връзка с извършени облагаеми сделки

**Диспозитив**

Член 17, параграфи 2 и 5 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа трябва да се тълкува в смисъл, че холдингово дружество като разглежданото в главното производство, което в рамките на дейността, съпътстваща основната му дейност по управление на дялове в дружества, в които притежава целия или част от дружествения капитал, получава стоки и услуги, които впоследствие фактурира на посочените дружества, има право да приспадне платения данък върху добавената стойност, при

условие че получените услуги имат пряка и непосредствена връзка с извършени сделки, за които данъкът върху добавената стойност подлежи на приспадане. Когато посочените стоки и услуги са използвани от холдинговото дружество както за сделки, за които данъкът върху добавената стойност подлежи на приспадане, така и за сделки, за които не подлежи на приспадане, приспада се само частта от данъка върху добавената стойност, която се отнася до първата категория сделки, и националната данъчна администрация може да предвиди някой от изброените в посочения член 17, параграф 5 методи за определяне на подлежащата на приспадане част. Когато посочените стоки и услуги са използвани както за икономически, така и за неикономически дейности, член 17, параграф 5 от Шеста директива 77/388 не се прилага и методите на приспадане и разпределяне се определят от държавите членки, които при упражняването на това правомощие трябва да държат сметка за целта и общата система на Шеста директива 77/388 и в тази връзка да предвидят начин на изчисляване, отразяващ обективно действителното съотношение на направените разходи за всяка от тези две дейности.

(<sup>1</sup>) ОВ С 362, 10.12.2011 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 6 септември 2012 г. (преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — Lowlands Design Holding BV/Minister van Financiën**

(Дело С-524/11) (<sup>1</sup>)

**(Обща митническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Тарифно класиране — Чувалцета за спане за бебета и малки деца — Подпозиции 6209 20 00 или 6211 42 90)**

(2012/С 331/19)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Hoge Raad der Nederlanden

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Lowlands Design Holding BV

Ответник: Minister van Financiën

**Предмет**

Преюдициално запитване — Hoge Raad der Nederlanden — Тълкуване на приложение I от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3) и на Регламент (ЕО) № 651/2007 на Комисията от 8 юни 2007 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура (ОВ L 153, стр. 3) — Торби за спане за бебета и малки деца